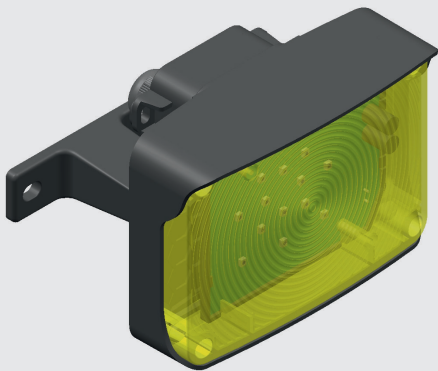




TRAFFIC LIGHT

1 WICHTIGE HINWEISE

1.1 Sicherheit

Für die Sicherheit von Personen ist es wichtig, diesen Anweisungen Folge zu leisten. Diese Anweisungen sind aufzubewahren. Wenn Sie das Gerät anderen Personen zur Nutzung überlassen, übergeben Sie auch diese Anleitung.

Die Bedienungsanleitung ist ebenfalls im Internet unter folgender Adresse verfügbar: www.tormatic.de/nc/downloads.html

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ausgeführt werden.

Das Gerät muss während der Wartung und/oder Reinigung stromlos sein.

1.2 Symbolerklärung



WARNUNG

... weist auf eine Gefährdung hin, die, wenn sie nicht gemieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.



HINWEIS

... weist auf wichtige Informationen (z. B. Sachschäden), aber nicht auf eine Gefährdung hin.



INFORMATION

... weitere Tipps und Informationen

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Produkt dient der Anzeigen und Signalisierung von Torzuständen. Das Produkt darf nur als Signal- oder Meldeleuchte für Torantriebe verwendet werden. Das Produkt darf nur auf privaten Grundstücken verwendet werden. Das Produkt darf nicht ohne Zustimmung des Herstellers geändert werden.

Vorhersehbare Fehlanwendung

Eine andere Verwendung als die im Kapitel „Bestimmungsgemäßer Gebrauch“ beschriebene, gilt als vernünftigerweise vorhersehbare Fehlanwendung, dazu gehört z. B.:

- die Verwendung im öffentlichen Raum

Für Sach- und / oder Personenschäden, die durch vernünftigerweise vorhersehbare Fehlanwendung und aus der Nichtbeachtung dieses Handbuchs resultieren, übernimmt der Hersteller keinerlei Haftung.

2 MONTAGEANLEITUNG



WARNUNG

Die Installation darf nur durch entsprechende Fachkräfte durchgeführt werden.

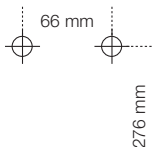
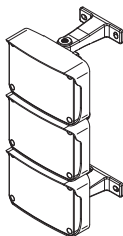
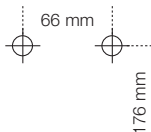
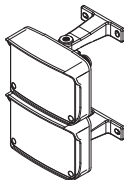
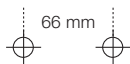
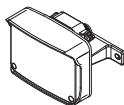
2.1 Bohrlöcher

Bohren Sie die Löcher entsprechend der nachfolgenden Maße. Verwenden Sie ein 6 mm Bohrer.



HINWEIS

Verwenden Sie nur Dübel die für den entsprechenden Untergrund geeignet sind.



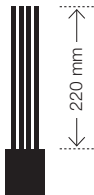
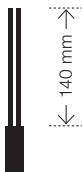
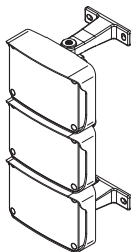
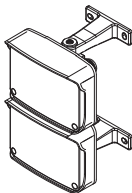
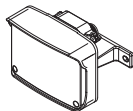
2.2 Kabel

Entmanteln Sie das Kabel entsprechend der nachfolgenden Abbildung.



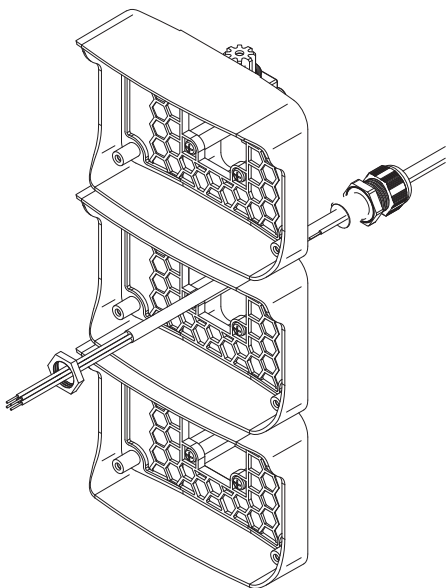
WARNUNG

Verwenden Sie nur Kabeltypen, die für die entsprechenden äußeren Einflüsse geeignet sind und den technischen Daten des Produktes genügen.



2.3 Kabelverlegung

1. Brechen Sie ein vorperforiertes Loch auf der Rückseite, oder seitlich des Gehäuses aus.
2. Verschrauben Sie die Kabeldurchführung an dem Gehäuse.
3. Ziehen Sie das Kabel durch die Kabeldurchführung und ziehen Sie diese fest.
4. Führen Sie jeweils zwei Kabeladern in jedes Ampelsegment.

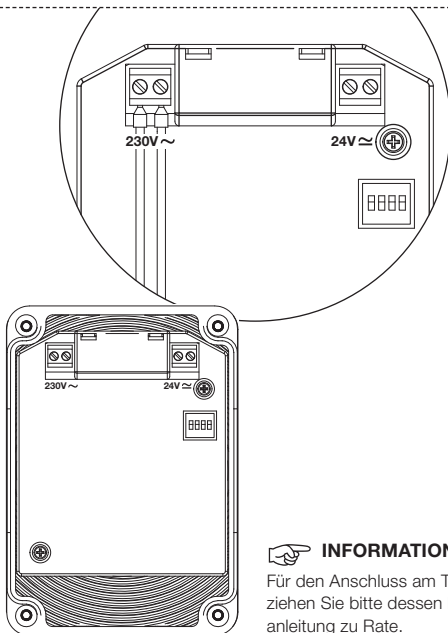


3 ANSCHLUSS



HINWEIS

Eine falsch angeschlossene Ampel führt zur Zerstörung des Produktes. Beachten Sie die Aufschrift für den 230 V (AC) und 24 V (AC/DC) Anschluss.



INFORMATION

Für den Anschluss am Torantrieb ziehen Sie bitte dessen Montageanleitung zu Rate.

4 EINSTELLUNGEN

Das Produkt besitzt zwei LED Gruppen (Innen und Außen). Über die vier DIP-Schalter können unterschiedliche Blinksequenzen eingestellt werden. Im Auslieferungszustand sind alle Schalter auf *off*.



LED-Gruppe 1	AN AUS		AN: ∞
LED-Gruppe 2	AN AUS		AN: ∞



LED-Gruppe 1	AN AUS		AN: 80 ms / AUS: 80 ms
LED-Gruppe 2	AN AUS		AN: 80 ms / AUS: 80 ms



LED-Gruppe 1	AN AUS		AN: 120 ms / AUS: 770 ms
LED-Gruppe 2	AN AUS		AN: 120 ms / AUS: 770 ms



LED-Gruppe 1	AN AUS		AN: 250 ms / AUS: 250 ms
LED-Gruppe 2	AN AUS		AN: 250 ms / AUS: 250 ms



LED-Gruppe 1	AN AUS		AN: 80 ms / AUS: 160 ms
LED-Gruppe 2	AN AUS		AN: 160 ms / AUS: 80 ms



LED-Gruppe 1	AN AUS		AN: 250 ms / AUS: 250 ms
LED-Gruppe 2	AN AUS		AN: 250 ms / AUS: 250 ms



LED-Gruppe 1	AN AUS		AN: 500 ms / AUS: 500 ms
LED-Gruppe 2	AN AUS		AN: 500 ms / AUS: 500 ms



LED-Gruppe 1 AN AUS AN: 150 ms / AUS: 310 ms

LED-Gruppe 2 AN AUS AN: 160 ms / AUS: 300 ms



LED-Gruppe 1 AN AUS AN: 500 ms / AUS: 500 ms

LED-Gruppe 2 AN AUS AN: 500 ms / AUS: 500 ms



LED-Gruppe 1 AN AUS AN: 120 ms / AUS: 120 ms

LED-Gruppe 2 AN AUS AN: 120 ms / AUS: 120 ms



LED-Gruppe 1 AN AUS AN: 160 ms / AUS: 160 ms

LED-Gruppe 2 AN AUS AN: 80 ms / AUS: 80 ms



LED-Gruppe 1 AN AUS AN: 150 ms / AUS: 150 ms

LED-Gruppe 2 AN AUS AN: 150 ms / AUS: 150 ms



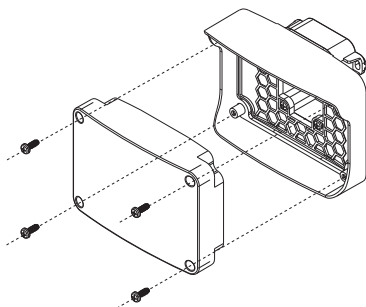
LED-Gruppe 1 AN AUS _____ AUS: ∞

LED-Gruppe 2 AN AUS _____ AUS: ∞

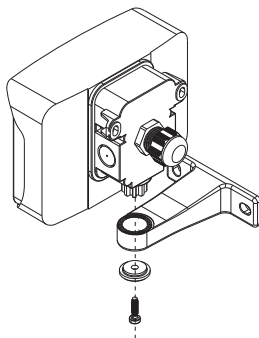


5 ENDMONTAGE

Montieren Sie jede Lichthaube mit jeweils 4 Schrauben.



Montieren Sie anschließend die Leuchte an der Wandhalterung.



6 TECHNISCHE DATEN

Typ TRAFFIC LIGHT

Spannung 24 V ~ / 24 V === / 230 V ~

Leistung max. 4 W (230 V ~) / 5,6 W (24 V ~) / 3,5 W (24 V ===)



-20 °C / +60 °C

Schutzart IP 65

Schutzklasse



7 KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hersteller:

TORMATIC®

Eisenhüttenweg 6, 44145 Dortmund / Germany

www.tormatic.de

Produkt:

TRAFFIC LIGHT

Das oben bezeichnete Produkt entspricht aufgrund seiner Konzipierung und Bauart in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen nachstehend aufgeführter Richtlinien. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Produktes verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Einschlägige Bestimmungen, denen das Produkt entspricht:

Richtlinie Niederspannung 2014/35/EU

Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU

Angewandte und herangezogene Normen:

DIN EN 61000-6-1:2007-10

Elektromagnetische Verträglichkeit

DIN EN 61000-6-3:2011-09

Elektromagnetische Verträglichkeit

DIN EN 60335-1:2012/AC:2014

Sicherheit für elektrische Geräte für den Hausgebrauch
und ähnliche Zwecke – Teil 1: allgemeine Anforderungen

Dortmund, den 28.01.2019



Dirk Gößling

Geschäftsführer



TORMATIC®

Eisenhüttenweg 6

44145 Dortmund / Germany

T +49 231 56602-0

F +49 231 56602-23

info@tormatic.de

www.tormatic.de

1 IMPORTANT INFORMATION

1.1 Safety

To ensure the safety of persons it is important to follow these instructions. They must be kept for future reference. If you let other persons have and use the device, also hand over these instructions.

The operating manual can also be downloaded here:
www.tormatic.de/nc/downloads.html

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance.

Cleaning and maintenance work to be performed by the user must not be carried out by children.

During maintenance and/or cleaning the device must be de-energized.

1.2 Explanation of symbols



WARNING

... indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.



NOTICE

... indicates important information (e.g. material damage), but does not indicate hazardous situations.



INFORMATION

... indicates further tips or information.

Intended use

The product serves for the indication of door statuses.

The product may only be used as signal or indicator light for door drives.

The product may only be used on private premises. The product must not be modified without prior permission of the manufacturer.

Foreseeable misuse

Any use other than described in chapter "Intended use" is regarded as reasonably foreseeable misuse. This includes but is not limited to:

- use in public places

Any damage or injury as a result of reasonably foreseeable misuse or of not following the instructions in this manual will render the manufacturer's liability null and void.

2 ASSEMBLY INSTRUCTIONS



WARNING

The installation may only be carried out by appropriate skilled personnel.

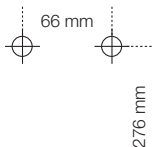
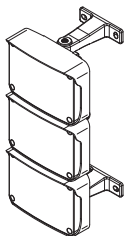
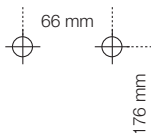
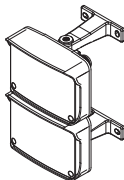
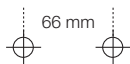
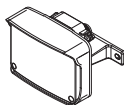
2.1 Drilled holes

Drill the holes in accordance with the measures provided below.
Use a drill with a diameter of 6 mm.



NOTICE

Only use wall plugs suitable for the corresponding base material.



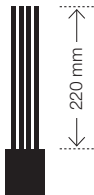
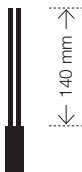
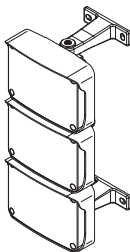
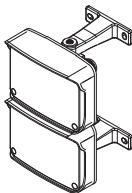
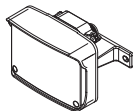
2.2 Cable

Strip the cable in accordance with the illustration below.



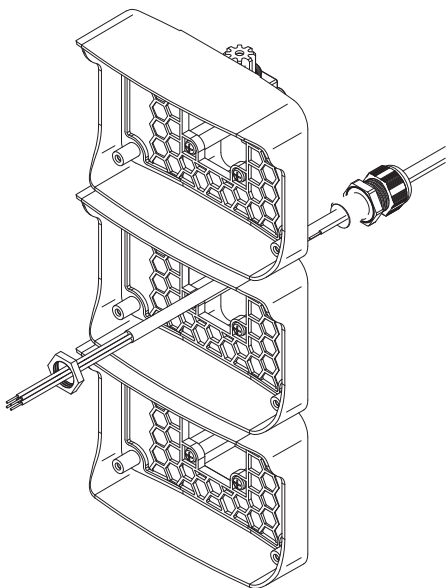
WARNING

Only use cable types suited for the corresponding external influences and complying with the technical data of the product.



2.3 Cable installation

1. Break out a pre-perforated hole at the rear or side of the housing.
2. Screw the cable feed-through to the housing.
3. Pull the cable through the cable feed-through and fasten the latter in place.
4. Lead respectively two cable cores into each traffic light segment.

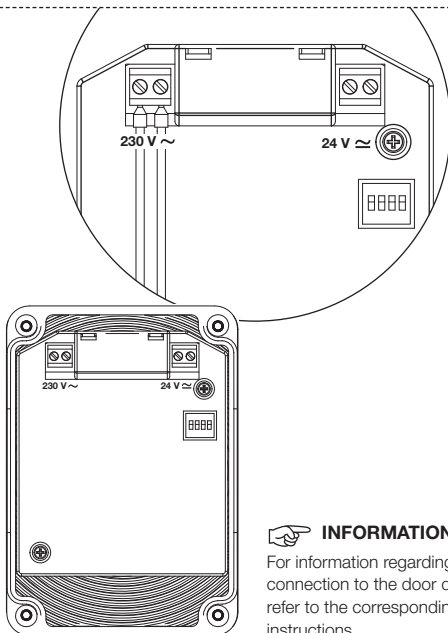


3 CONNECTION



NOTICE

An incorrectly connected traffic light results in the destruction of the product. Observe the labelling for the 230 V (AC) and the 24 V (AC/DC) connection.



INFORMATION

For information regarding the connection to the door drive please refer to the corresponding assembly instructions.

4 SETTINGS

The product is fitted with two LED groups (internal and external). By means of the four DIP switches you can set different flashing sequences. The factory setting of all switches is *off*.



LED group 1

ON
OFFON: ∞

LED group 2

ON
OFFON: ∞ 

LED group 1

ON
OFF

ON: 80 ms / OFF: 80 ms

LED group 2

ON
OFF

ON: 80 ms / OFF: 80 ms



LED group 1

ON
OFF

ON: 120 ms / OFF: 770 ms

LED group 2

ON
OFF

ON: 120 ms / OFF: 770 ms



LED group 1

ON
OFF

ON: 250 ms / OFF: 250 ms

LED group 2

ON
OFF

ON: 250 ms / OFF: 250 ms



LED group 1

ON
OFF

ON: 80 ms / OFF: 160 ms

LED group 2

ON
OFF

ON: 160 ms / OFF: 80 ms



LED group 1

ON
OFF

ON: 250 ms / OFF: 250 ms

LED group 2

ON
OFF

ON: 250 ms / OFF: 250 ms



LED group 1

ON
OFF

ON: 500 ms / OFF: 500 ms

LED group 2

ON
OFF

ON: 500 ms / OFF: 500 ms



LED group 1

ON
OFF

ON: 150 ms / OFF: 310 ms

LED group 2

ON
OFF

ON: 160 ms / OFF: 300 ms



LED group 1

ON
OFF

ON: 500 ms / OFF: 500 ms

LED group 2

ON
OFF

ON: 500 ms / OFF: 500 ms

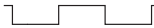


LED group 1

ON
OFF

ON: 120 ms / OFF: 120 ms

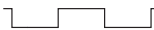
LED group 2

ON
OFF

ON: 120 ms / OFF: 120 ms



LED group 1

ON
OFF

ON: 160 ms / OFF: 160 ms

LED group 2

ON
OFF

ON: 80 ms / OFF: 80 ms



LED group 1

ON
OFF

ON: 150 ms / OFF: 150 ms

LED group 2

ON
OFF

ON: 150 ms / OFF: 150 ms



LED group 1

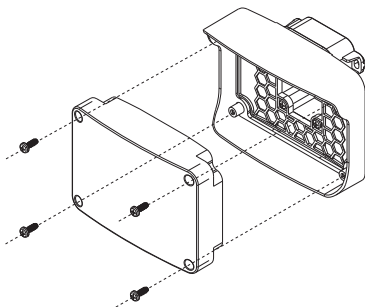
ON
OFFOFF: ∞

LED group 2

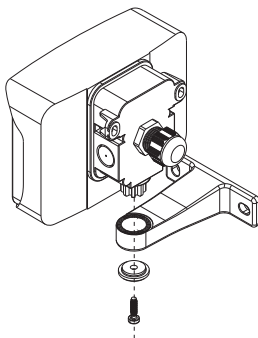
ON
OFFOFF: ∞ 

5 FINAL ASSEMBLY

Assemble every beacon dome with 4 screws each.



Then mount the lamp to the wall holder.



6 TECHNICAL DATA

Type TRAFFIC LIGHT

Voltage 24 V ~ / 24 V === / 230 V ~

Max. power 4 W (230 V ~) / 5.6 W (24 V ~) / 3.5 W (24 V ===)



-20 °C / +60 °C

Protection type IP65

Protection class 

7 DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer:

TORMATIC®

Eisenhüttenweg 6, 44145 Dortmund / Germany

www.tormatic.de

Product:

TRAFFIC LIGHT

Due to its design and construction, and in the version introduced by us, the above-mentioned product conforms with the relevant fundamental health and safety requirements of the directives listed below. Any alteration of the product made without our approval renders this declaration null and void.

Relevant regulations the product complies with:

Low-voltage directive 2014/35/EU

Directive 2014/30/EU on electromagnetic compatibility

Applied standards:

DIN EN 61000-6-1:2007-10

Electromagnetic compatibility

DIN EN 61000-6-3:2011-09

Electromagnetic compatibility

DIN EN 60335-1:2012/AC:2014

Household and similar electrical appliances – Safety – Part 1: General requirements

Dortmund, 28 Jan 2019



Dirk Gößling

Managing Director



TORMATIC®

Eisenhüttenweg 6

44145 Dortmund / Germany

Tel.: +49 231 56602-0

Fax: +49 231 56602-23

info@tormatic.de

www.tormatic.de

1 REMARQUES IMPORTANTES

1.1 Sécurité

Pour garantir la sécurité des personnes, il faut impérativement observer les consignes suivantes. Ces consignes sont à conserver. Lorsque vous laissez l'appareil aux mains d'autres personnes pour utilisation, veuillez remettre aussi cette notice d'utilisation.

En plus, la notice d'utilisation est disponible sur internet à l'adresse suivante : www.tormatic.de/nc/downloads.html

Cet appareil peut être utilisé par des enfants dès l'âge de 8 ans, de même que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissance, à condition d'être sous surveillance ou d'être formés en vue d'une utilisation en sécurité tout en comprenant tous les risques possibles ainsi que les dangers en résultant.

Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil.

Les enfants n'ont pas le droit de procéder au nettoyage, ni à l'entretien de l'appareil.

Durant les travaux d'entretien et/ou de nettoyage, l'appareil doit être systématiquement hors tension.

1.2 Explication des symboles



ATTENTION

... signale un risque de niveau moyen, pouvant entraîner la mort ou des blessures graves s'il n'est pas évité.



NOTA

... signale des informations importantes (par exemple sur le risque de dommages matériels) mais non liées à un danger.



INFORMATION

... d'autres conseils et informations

Utilisation conforme

Le produit sert à l'indication et à la signalisation des états de fonctionnement de la porte.

Le produit ne doit être utilisé que comme voyant d'entraînements de porte. Le produit ne doit être utilisé que sur des terrains privés. Le produit ne doit pas être modifié sans accord explicite du fabricant.

Mauvais usage prévisible

Toute autre utilisation que celle décrite au chapitre « Utilisation conforme » est considérée comme mauvais usage raisonnablement prévisible, comme par exemple :

- l'utilisation dans un lieu public

Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour d'éventuels dommages matériels et/ou corporels résultant du mauvais usage raisonnablement prévisible ou du non-respect des consignes de la présente notice.

2 INSTRUCTION POUR LE MONTAGE



ATTENTION

L'installation ne doit être effectuée que par des installateurs qualifiés.

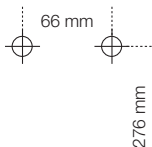
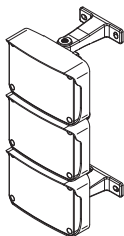
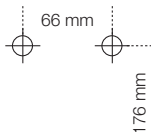
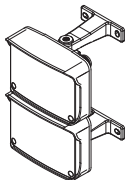
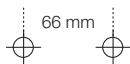
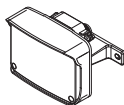
2.1 Trous de perçage

Percez les trous conformément aux cotes indiquées par la suite.
Veuillez utiliser un foret de 6 mm.



NOTA

Veuillez utiliser pour le montage des chevilles qui s'adaptent au support respectif.



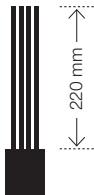
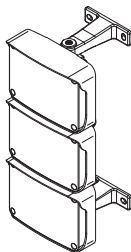
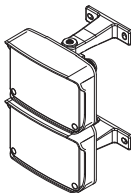
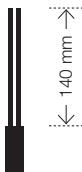
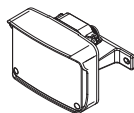
2.2 Câble

Dénudez le câble conformément à l'image suivante.



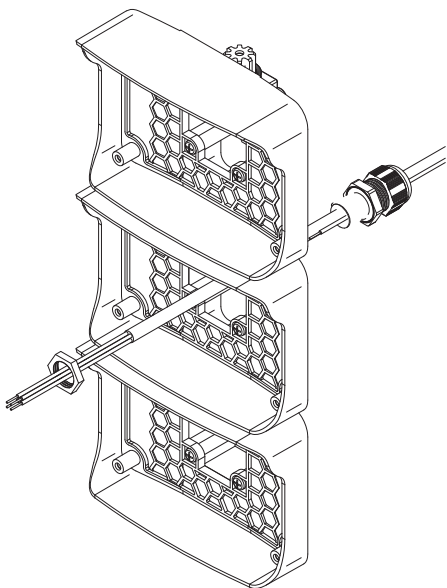
ATTENTION

Veillez utiliser exclusivement des types de câble qui s'adaptent aux influences extérieures respectives tout en respectant les caractéristiques techniques du produit.



2.3 Installation des câbles

1. Ouvrez un trou pré-perforé dans le dos ou sur le côté du boîtier.
2. Vissez le passe-câble sur le boîtier.
3. Faites passer le câble à travers le passe-câble tout en serrant ce dernier.
4. Emmenez respectivement deux fils de câble dans chacun des segments de voyants.

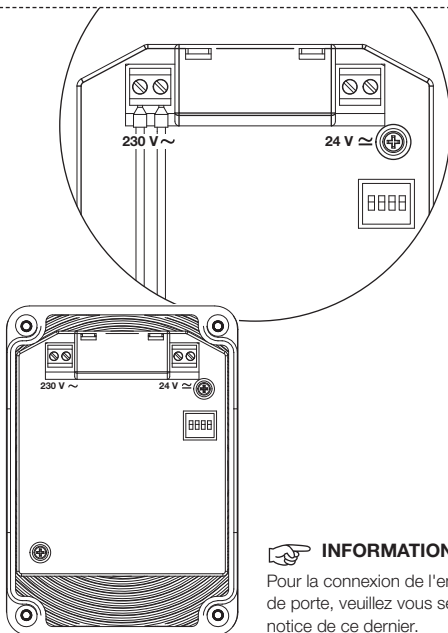


3 CONNEXION



NOTA

Un voyant mal raccordé provoque la détérioration du produit. Veuillez tenir compte de l'étiquette de la connexion 230 V (AC) et 24 V (AC/DC).



INFORMATION

Pour la connexion de l'entraînement de porte, veuillez vous servir de la notice de ce dernier.

4 RÉGLAGES

Le produit dispose de deux groupes de LED (intérieur et extérieur). Les quatre interrupteurs DIP permettent de régler les différentes séquences de clignotement de l'appareil. Par défaut, tous les interrupteurs sont mis en position *off*.



Groupe LED 1	MARCHE ARRÊT		MARCHE : ∞
Groupe LED 2	MARCHE ARRÊT		MARCHE : ∞



Groupe LED 1	MARCHE ARRÊT		MARCHE : 80 ms / ARRÊT : 80 ms
Groupe LED 2	MARCHE ARRÊT		MARCHE : 80 ms / ARRÊT : 80 ms



Groupe LED 1	MARCHE ARRÊT		MARCHE : 120 ms / ARRÊT : 770 ms
Groupe LED 2	MARCHE ARRÊT		MARCHE : 120 ms / ARRÊT : 770 ms



Groupe LED 1	MARCHE ARRÊT		MARCHE : 250 ms / ARRÊT : 250 ms
Groupe LED 2	MARCHE ARRÊT		MARCHE : 250 ms / ARRÊT : 250 ms



Groupe LED 1	MARCHE ARRÊT		MARCHE : 80 ms / ARRÊT : 160 ms
Groupe LED 2	MARCHE ARRÊT		MARCHE : 160 ms / ARRÊT : 80 ms



Groupe LED 1	MARCHE ARRÊT		MARCHE : 250 ms / ARRÊT : 250 ms
Groupe LED 2	MARCHE ARRÊT		MARCHE : 250 ms / ARRÊT : 250 ms



Groupe LED 1	MARCHE ARRÊT		MARCHE : 500 ms / ARRÊT : 500 ms
Groupe LED 2	MARCHE ARRÊT		MARCHE : 500 ms / ARRÊT : 500 ms



Groupe LED 1

MARCHE
ARRÊTMARCHE : 150 ms /
ARRÊT : 310 ms

Groupe LED 2

MARCHE
ARRÊTMARCHE : 160 ms /
ARRÊT : 300 ms

Groupe LED 1

MARCHE
ARRÊTMARCHE : 500 ms /
ARRÊT : 500 ms

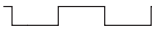
Groupe LED 2

MARCHE
ARRÊTMARCHE : 500 ms /
ARRÊT : 500 ms

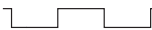
Groupe LED 1

MARCHE
ARRÊTMARCHE : 120 ms /
ARRÊT : 120 ms

Groupe LED 2

MARCHE
ARRÊTMARCHE : 120 ms /
ARRÊT : 120 ms

Groupe LED 1

MARCHE
ARRÊTMARCHE : 160 ms /
ARRÊT : 160 ms

Groupe LED 2

MARCHE
ARRÊTMARCHE : 80 ms /
ARRÊT : 80 ms

Groupe LED 1

MARCHE
ARRÊTMARCHE : 150 ms /
ARRÊT : 150 ms

Groupe LED 2

MARCHE
ARRÊTMARCHE : 150 ms /
ARRÊT : 150 ms

Groupe LED 1

MARCHE
ARRÊT

ARRÊT : ∞

Groupe LED 2

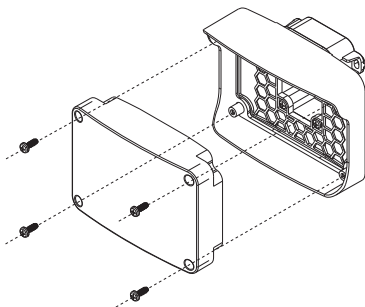
MARCHE
ARRÊT

ARRÊT : ∞

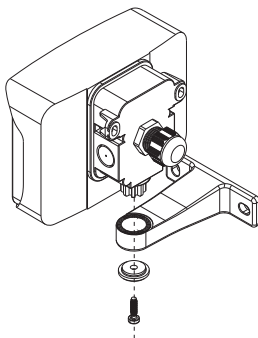


5 ASSEMBLAGE FINAL

Utilisez respectivement 4 vis pour monter chacun des cabochons.



Ensuite, montez le voyant au mur.



6 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Type	TRAFFIC LIGHT
Tension	24 V ~ / 24 V === / 230 V ~
Puissance max.	4 W (230 V ~) / 5,6 W (24 V ~) / 3,5 W (24 V ===)
	-20 °C / +60 °C
Degré de protection	IP 65
Classe de protection	

7 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ DES MACHINES

Fabricant :

TORMATIC®

Eisenhüttenweg 6, 44145 Dortmund / Germany

www.tormatic.de

Produit :

TRAFFIC LIGHT

Le produit désigné ci-dessus correspond aux exigences de sécurité et de santé de base, relatives aux directives en termes de conception et de construction, ainsi que dans la configuration mise en circulation par le fabricant. En cas de modification de l'appareil sans accord préalable du fabricant, cette déclaration sera déclarée caduque et non avenue.

Réglementation applicable du présent produit :

Directive CE concernant la basse tension 2014/35/UE

Directive CE concernant la compatibilité électromagnétique 2014/30/UE

Normes appliquées et prises en compte :

DIN EN 61000-6-1:2007-10

Compatibilité électromagnétique

DIN EN 61000-6-3:2011-09

Compatibilité électromagnétique

DIN EN 60335-1:2012/AC:2014

Appareils électro-ménagers et analogues - Sécurité -

Partie 1: Prescriptions générales

Dortmund, le 28/01/2019

**Dirk Gößling**

Gérant

**TORMATIC®**

Eisenhüttenweg 6

44145 Dortmund / Germany

T +49 231 56602-0

F +49 231 56602-23

info@tormatic.de

www.tormatic.de

1 INDICACIONES IMPORTANTES

1.1 Seguridad

Es importante seguir las siguientes indicaciones para garantizar la seguridad de las personas. Guarde y conserve estas indicaciones. Si presta el aparato a otras personas para que lo utilicen, entrégueles también el presente manual.

El manual de instrucciones también está disponible en Internet en el enlace siguiente: www.tormatic.de/nc/downloads.html

El aparato puede ser utilizado por niños de a partir de 8 años, así como por personas con discapacidad física, sensorial o psíquica o bien con poca experiencia y conocimiento, siempre y cuando estén bajo supervisión de otra persona o hayan sido instruidas en el manejo seguro del aparato y comprendan los peligros que se derivan del mismo.

Los niños no pueden jugar con el aparato.

El mantenimiento de usuario y la limpieza no pueden ser realizados por niños.

Durante el mantenimiento y/o la limpieza, el aparato debe estar desconectado de la corriente.

1.2 Aclaración de símbolos



ADVERTENCIA

... indica un peligro que, de no evitarse, podría causar la muerte o lesiones graves.



ATENCIÓN

... indica información importante (p. ej. daños materiales), pero no peligros.



INFORMACIÓN

... recomendaciones e información adicionales

Uso previsto

El producto sirve para indicar y señalar el estado de portones.

El producto solo se puede utilizar como luz indicadora o de aviso. El producto solo se puede emplear en terrenos privados. Queda prohibido modificar el producto sin la autorización del fabricante.

Uso incorrecto pre Visible

Cualquier uso diferente al descrito en el capítulo «Uso pre Visible» se considera un uso incorrecto razonablemente pre Visible, p. ej.:

- uso en el espacio público

El fabricante no acepta ninguna responsabilidad por daños materiales y/o lesiones personales que resulten de un uso incorrecto razonablemente pre Visible o del incumplimiento de lo indicado en este manual.

2 INSTRUCCIONES DE MONTAJE



ADVERTENCIA

La instalación solo debe ser llevada a cabo por el personal especializado en la misma.

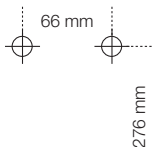
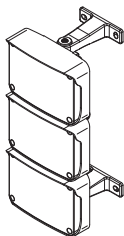
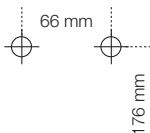
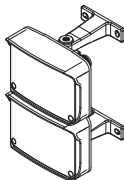
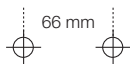
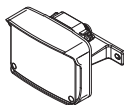
2.1 Perforaciones

Perfore los agujeros de acuerdo a las medidas siguientes.
Utilice una broca de 6 mm.



ATENCIÓN

Utilice exclusivamente tacos apropiados para la superficie correspondiente.



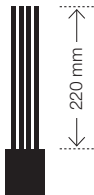
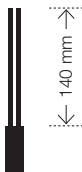
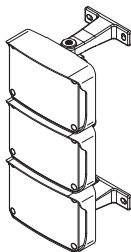
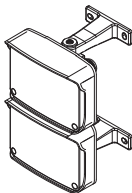
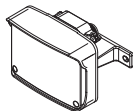
2.2 Cables

Pele el cable conforme a la siguiente figura.



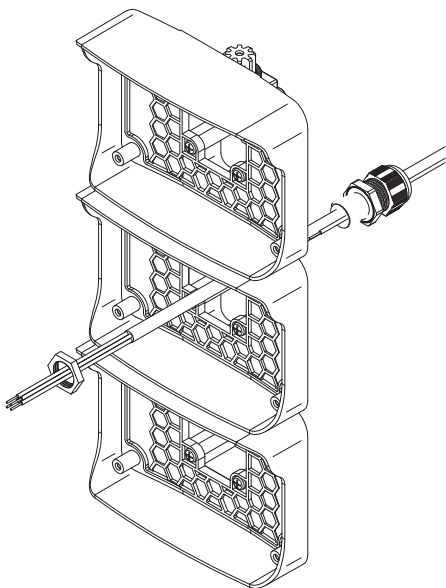
ADVERTENCIA

Utilice exclusivamente tipos de cable apropiados para las condiciones exteriores correspondientes y que cumplan lo dispuesto en los datos técnicos del producto.



2.3 Cableado

1. Abra un agujero pre Viamente perforado en el lado posterior o en un lateral de la carcasa.
2. Atornille el conducto del cable a la carcasa.
3. Tire el cable a través del conducto del cable y apriételo.
4. Guíe dos conductores de cable por cada segmento del semáforo.

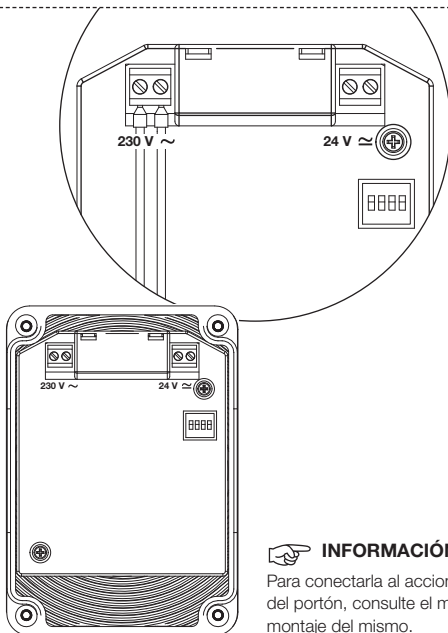


3 CONEXIÓN



ATENCIÓN

La conexión incorrecta del semáforo provoca la destrucción del producto. Tenga en cuenta la etiqueta para la conexión de 230 V (CA) y de 24 V (CA/CC).



INFORMACIÓN

Para conectarla al accionamiento del portón, consulte el manual de montaje del mismo.

4 AJUSTES

El producto dispone de dos grupos LED (interior y exterior). A través de cuatro interruptores DIP se pueden ajustar diferentes secuencias de parpadeo. En el momento de la entrega todos los interruptores están en la posición *off*.

	Grupo LED 1	CONECTADO DESCONECTADO		CONECTADO: ∞
	Grupo LED 2	CONECTADO DESCONECTADO		CONECTADO: ∞
	Grupo LED 1	CONECTADO DESCONECTADO		CONECTADO: 80 ms / DESCONECTADO: 80 ms
	Grupo LED 2	CONECTADO DESCONECTADO		CONECTADO: 80 ms / DESCONECTADO: 80 ms
	Grupo LED 1	CONECTADO DESCONECTADO		CONECTADO: 120 ms / DESCONECTADO: 770 ms
	Grupo LED 2	CONECTADO DESCONECTADO		CONECTADO: 120 ms / DESCONECTADO: 770 ms
	Grupo LED 1	CONECTADO DESCONECTADO		CONECTADO: 250 ms / DESCONECTADO: 250 ms
	Grupo LED 2	CONECTADO DESCONECTADO		CONECTADO: 250 ms / DESCONECTADO: 250 ms
	Grupo LED 1	CONECTADO DESCONECTADO		CONECTADO: 80 ms / DESCONECTADO: 160 ms
	Grupo LED 2	CONECTADO DESCONECTADO		CONECTADO: 160 ms / DESCONECTADO: 80 ms
	Grupo LED 1	CONECTADO DESCONECTADO		CONECTADO: 250 ms / DESCONECTADO: 250 ms
	Grupo LED 2	CONECTADO DESCONECTADO		CONECTADO: 250 ms / DESCONECTADO: 250 ms
	Grupo LED 1	CONECTADO DESCONECTADO		CONECTADO: 500 ms / DESCONECTADO: 500 ms
	Grupo LED 2	CONECTADO DESCONECTADO		CONECTADO: 500 ms / DESCONECTADO: 500 ms



Grupo LED 1	CONECTADO DESCONECTADO		CONECTADO: 150 ms / DESCONECTADO: 310 ms
Grupo LED 2	CONECTADO DESCONECTADO		CONECTADO: 160 ms / DESCONECTADO: 300 ms



Grupo LED 1	CONECTADO DESCONECTADO		CONECTADO: 500 ms / DESCONECTADO: 500 ms
Grupo LED 2	CONECTADO DESCONECTADO		CONECTADO: 500 ms / DESCONECTADO: 500 ms



Grupo LED 1	CONECTADO DESCONECTADO		CONECTADO: 120 ms / DESCONECTADO: 120 ms
Grupo LED 2	CONECTADO DESCONECTADO		CONECTADO: 120 ms / DESCONECTADO: 120 ms



Grupo LED 1	CONECTADO DESCONECTADO		CONECTADO: 160 ms / DESCONECTADO: 160 ms
Grupo LED 2	CONECTADO DESCONECTADO		CONECTADO: 80 ms / DESCONECTADO: 80 ms



Grupo LED 1	CONECTADO DESCONECTADO		CONECTADO: 150 ms / DESCONECTADO: 150 ms
Grupo LED 2	CONECTADO DESCONECTADO		CONECTADO: 150 ms / DESCONECTADO: 150 ms

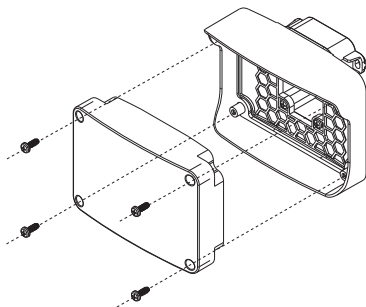


Grupo LED 1	CONECTADO DESCONECTADO		DESCONECTADO: ∞
Grupo LED 2	CONECTADO DESCONECTADO		DESCONECTADO: ∞

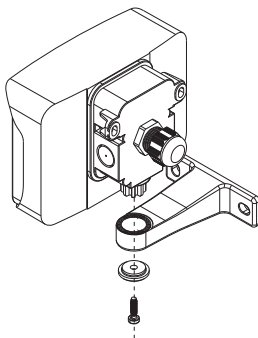


5 MONTAJE FINAL

Utilice 4 tornillos para montar cada una de las tulipas.



A continuación, conecte la lámpara al soporte de la pared.



6 DATOS TÉCNICOS

Modelo: TRAFFIC LIGHT

Tensión 24 V ~ / 24 V === / 230 V ~

Potencia máx. 4 W (230 V ~) / 5,6 W (24 V ~) / 3,5 W (24 V ===)



-20 °C / +60 °C

Tipo de protección IP 65

Clase de protección



7 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Fabricante:

TORMATIC®

Eisenhüttenweg 6,
44145 Dortmund / Alemania
www.tormatic.de

Producto:

TRAFFIC LIGHT

El producto descrito anteriormente, de acuerdo a la concepción y la estructura constructiva del modelo comercializado por nosotros, cumple los requisitos básicos correspondientes en materia de seguridad y de salud de conformidad con las directivas especificadas a continuación. La presente declaración pierde toda validez en caso de que el producto haya sido modificado sin previo acuerdo con nosotros.

Disposiciones aplicables con las cuales el producto está conforme:

Directiva 2014/35/UE del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a la baja tensión

Directiva 2014/30/UE del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a la compatibilidad electromagnética

Normas aplicadas y consultadas:

DIN EN 61000-6-1:2007-10

Compatibilidad electromagnética

DIN EN 61000-6-3:2011-09

Compatibilidad electromagnética

DIN EN 60335-1:2012/AC:2014

Seguridad de los aparatos electrodomésticos
y análogos. Parte 1: requisitos generales

Dortmund, a 28/01/2019



Dirk Gößling

Director ejecutivo



TORMATIC®

Eisenhüttenweg 6

44145 Dortmund / Alemania

Tlf.: +49 231 56602-0

Fax: +49 231 56602-23

info@tormatic.de

www.tormatic.de

1 BELANGRIJKE AANWIJZINGEN

1.1 Veiligheid

Voor de veiligheid van personen is het belangrijk deze aanwijzingen op te volgen. Deze aanwijzingen moeten worden bewaard. Laat u het apparaat door anderen gebruiken, geef dan ook deze handleiding door.

De bedieningshandleiding is ook op internet via het volgende adres beschikbaar: *www.tormatic.de/hc/downloads.html*

Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder, evenals door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, mits ze onder toezicht en staan en zijn geïnstrueerd over een veilig gebruik van het apparaat en de mogelijke gevaren hiervan begrijpen.

Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd.

Het apparaat moet tijdens onderhoud en/of reiniging stroomloos zijn.

1.2 Uitleg van symbolen



WAARSCHUWING

... wijst op een gevaar, dat als het niet wordt vermeden, de dood of zwaar letsel tot gevolg kan hebben.



AANWIJZING

... wijst op belangrijke informatie (bijv. op materiële schade), maar niet op een gevaar.



INFORMATIE

... meer tips en informatie

Bedoeld gebruik

Het product dient voor het weergeven en signaleren van deurtoestanden. Het product mag alleen als signaal- of meldingslamp voor deuraandrijvingen worden gebruikt. Het product mag alleen worden gebruikt op privéterrein. Het product mag niet zonder toestemming van de fabrikant worden gewijzigd.

Voorspelbaar verkeerd gebruik

Elk ander gebruik dan is beschreven in het hoofdstuk "bedoeld gebruik", geldt als logisch voorspelbaar verkeerd gebruik, hiertoe behoort bijv.:

- het gebruik in de openbare ruimte

Voor persoonlijk letsel en / of materiële schade, door voorspelbaar verkeerd gebruik en het niet opvolgen van deze gebruiksaanwijzing, is de fabrikant op geen enkele wijze aansprakelijk.

2 MONTAGEHANDLEIDING



WAARSCHUWING

Het installeren moet worden uitgevoerd door de betreffende vakkrachten.

2.1 Boorgaten

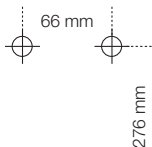
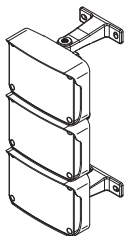
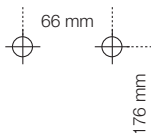
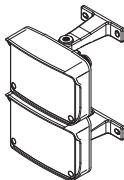
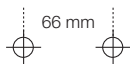
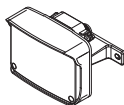
De gaten boren op basis van de volgende maten.

Gebruik een 6 mm boor.



AANWIJZING

Gebruik alleen pluggen die geschikt zijn voor de betreffende ondergrond.



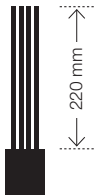
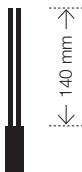
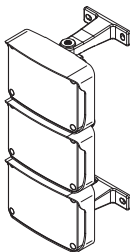
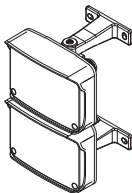
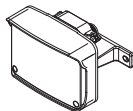
2.2 Kabel

Verwijdere de kabelmantel op basis van de volgende afbeelding.



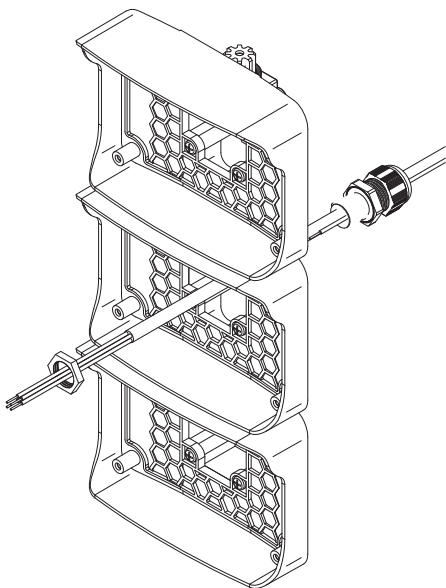
WAARSCHUWING

Gebruik alleen kabeltypen die geschikt zijn voor de betreffende externe invloeden en voldoen aan de technische gegevens van het product.



2.3 Leggen van de kabel

1. Een voorgeperforeerd gat aan de achterzijde of aan de zijkant van de behuizing uitbreken.
2. Schroef de kabelwartel in de behuizing.
3. Trek de kabel door de kabelwartel en deze stevig vastdraaien.
4. In elk verkeerslichtelement twee kabeladers invoeren.

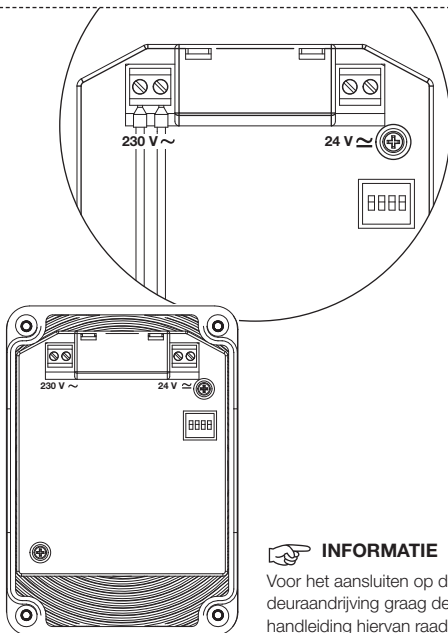


3 AANSLUITING



AANWIJZING

Een verkeerd aangesloten verkeerslicht leidt tot vernieling van het product. Het opschrift voor de 230 V (AC) en 24 V (AC/DC) aansluiting opvolgen.



INFORMATIE

Voor het aansluiten op de deuraandrijving graag de montagehandleiding hiervan raadplegen.

4 INSTELLINGEN

Het product heeft twee LED-groepen (binnen en buiten). Via de vier DIP-schakelaars kunnen verschillende knippervolgorde worden ingesteld. In de levertostand staan alle schakelaars op *off*.



LED-groep 1

AAN
UITAAN: ∞

LED-groep 2

AAN
UITAAN: ∞ 

LED-groep 1

AAN
UIT

AAN: 80 ms / UIT: 80 ms

LED-groep 2

AAN
UIT

AAN: 80 ms / UIT: 80 ms



LED-groep 1

AAN
UIT

AAN: 120 ms / UIT: 770 ms

LED-groep 2

AAN
UIT

AAN: 120 ms / UIT: 770 ms



LED-groep 1

AAN
UIT

AAN: 250 ms / UIT: 250 ms

LED-groep 2

AAN
UIT

AAN: 250 ms / UIT: 250 ms



LED-groep 1

AAN
UIT

AAN: 80 ms / UIT: 160 ms

LED-groep 2

AAN
UIT

AAN: 160 ms / UIT: 80 ms



LED-groep 1

AAN
UIT

AAN: 250 ms / UIT: 250 ms

LED-groep 2

AAN
UIT

AAN: 250 ms / UIT: 250 ms



LED-groep 1

AAN
UIT

AAN: 500 ms / UIT: 500 ms

LED-groep 2

AAN
UIT

AAN: 500 ms / UIT: 500 ms



LED-groep 1

AAN
UIT

AAN: 150 ms / UIT: 310 ms

LED-groep 2

AAN
UIT

AAN: 160 ms / UIT: 300 ms



LED-groep 1

AAN
UIT

AAN: 500 ms / UIT: 500 ms

LED-groep 2

AAN
UIT

AAN: 500 ms / UIT: 500 ms



LED-groep 1

AAN
UIT

AAN: 120 ms / UIT: 120 ms

LED-groep 2

AAN
UIT

AAN: 120 ms / UIT: 120 ms



LED-groep 1

AAN
UIT

AAN: 160 ms / UIT: 160 ms

LED-groep 2

AAN
UIT

AAN: 80 ms / UIT: 80 ms



LED-groep 1

AAN
UIT

AAN: 150 ms / UIT: 150 ms

LED-groep 2

AAN
UIT

AAN: 150 ms / UIT: 150 ms



LED-groep 1

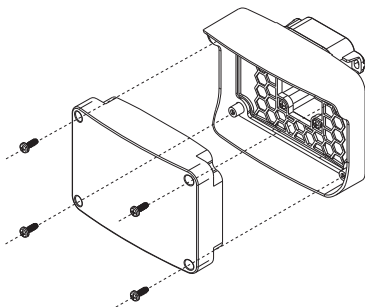
AAN
UITUIT: ∞

LED-groep 2

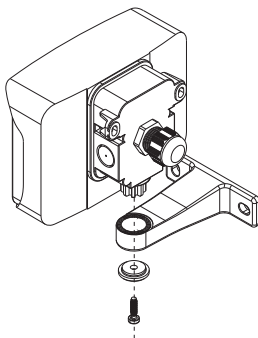
AAN
UITUIT: ∞ 

5 EINDMONTAGE

Monteer elke lampenkap met telkens 4 schroeven.



Monteer de lamp daarna op de wandhouder.



6 TECHNISCHE GEGEVENS

Type	TRAFFIC LIGHT
Spanning	24 V ~ / 24 V === / 230 V ~
Vermogen max.	4 W (230 V ~) / 5,6 W (24 V ~) / 3,5 W (24 V ===)
	-20 °C / +60 °C
Beschermingsgraad	IP 65
Beschermingsklasse	

7 VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Fabrikant:

TORMATIC®

Eisenhüttenweg 6, 44145 Dortmund / Duitsland

www.tormatic.de

Product:

TRAFFIC LIGHT

Het hierboven genoemde product voldoet voor wat betreft het ontwerp en de constructie in de door ons in het verkeer gebrachte uitvoering aan de van toepassing zijnde fundamentele veiligheids- en gezondheidseisen uit de hierna opgegeven richtlijnen. Bij een niet met ons afgestemde wijziging van het product verliest deze verklaring haar geldigheid.

Van toepassing zijnde normen waar het product aan voldoet:

EG-laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU

EG-richtlijn elektromagnetische compatibiliteit 2014/30/EU

Toegepaste en geraadpleegde normen:

DIN EN 61000-6-1:2007-10

Elektromagnetische compatibiliteit

DIN EN 61000-6-3:2011-09

Elektromagnetische compatibiliteit

DIN EN 60335-1:2012/AC:2014

Huishoudelijke en soortgelijke elektrische toestellen - Veiligheid - Deel 1:

Algemene eisen

Dortmund, 28-1-2019

**Dirk Gößling**

Directeur

**TORMATIC®**

Eisenhüttenweg 6

44145 Dortmund / Germany

T +49 231 56602-0

F +49 231 56602-23

info@tormatic.de

www.tormatic.de